

Este documento es un instrumento de documentación y no compromete la responsabilidad de las instituciones

► **B****REGLAMENTO (CE) N° 2488/2000 DEL CONSEJO**

**de 10 de noviembre de 2000**

**por el que se mantiene la congelación de capitales en relación con el Sr. Milosevic y las personas de su entorno y por el que se derogan los Reglamentos (CE) n° 1294/1999 y 607/2000 y el artículo 2 del Reglamento (CE) n° 926/98**

(DO L 287 de 14.11.2000, p. 19)

Modificado por:

	Diario Oficial		
	n°	página	fecha
► <b>M1</b> Reglamento (CE) n° 1205/2001 de la Comisión de 19 de junio de 2001	L 163	14	20.6.2001

Modificado por:

► <b>A1</b> Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca, y a las adaptaciones de los Tratados en los que se fundamenta la Unión	L 236	33	23.9.2003
---	-------	----	-----------



**REGLAMENTO (CE) Nº 2488/2000 DEL CONSEJO**

**de 10 de noviembre de 2000**

**por el que se mantiene la congelación de capitales en relación con el Sr. Milosevic y las personas de su entorno y por el que se derogan los Reglamentos (CE) nº 1294/1999 y 607/2000 y el artículo 2 del Reglamento (CE) nº 926/98**

EL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea, y, en particular, sus artículos 60 y 301,

Vista la Posición común 2000/599/PESC de 9 de octubre de 2000, relativa al apoyo a una RFY democrática y a la suspensión inmediata de determinadas medidas restrictivas <sup>(1)</sup>, y la Posición común 2000/696/PESC, de 4 de noviembre de 2000, relativa al mantenimiento de medidas restrictivas específicas contra el Sr. Milosevic y personas de su entorno <sup>(2)</sup>,

Vista la propuesta de la Comisión,

Considerando lo siguiente:

- (1) El 15 de junio de 1999, el Consejo adoptó el Reglamento (CE) nº 1294/1999 relativo a la congelación de capitales y a la prohibición de las inversiones en relación con la República Federativa de Yugoslavia (RFY) <sup>(3)</sup> debido a la constante violación de los derechos humanos y del Derecho humanitario internacional por las autoridades de dicho país.
- (2) Tras las elecciones del 24 de septiembre de 2000, se ha elegido democráticamente e investido oficialmente a V. Kostunica como nuevo Presidente de la RFY.
- (3) El 9 de octubre de 2000, el Consejo aprobó una declaración sobre la RFY pidiendo un levantamiento de todas las sanciones impuestas contra la RFY desde 1998, a excepción de las disposiciones que afectan al antiguo Presidente de la RFY, Sr. Slobodan Milosevic, y a las personas de su entorno, en la medida en que siguen representando una amenaza para la consolidación de la democracia en la RFY.
- (4) Por consiguiente, deberá limitarse el ámbito de aplicación de las disposiciones del actual marco jurídico relativo a la congelación de capitales poseídos en el extranjero por los Gobiernos de la RFY y de la República de Serbia de modo que solamente se refiera al Sr. Milosevic y a las personas de su entorno.
- (5) Estas medidas recaen dentro del ámbito de aplicación del Tratado.
- (6) Por lo tanto, y con el fin de que se evite falsear el juego de la competencia, es necesario que exista legislación comunitaria para la aplicación de dichas medidas en lo que afecten al territorio de la Comunidad. A efectos del presente Reglamento se considera que dicho territorio abarca todos los territorios de los Estados miembros a los que se aplica el Tratado en las condiciones establecidas en el mismo Tratado.
- (7) Las autoridades competentes de los Estados miembros deberían tener la facultad, cuando sea necesario, de garantizar el cumplimiento de las disposiciones del presente Reglamento.
- (8) Es necesario que la Comisión y los Estados miembros se informen recíprocamente sobre las medidas adoptadas con arreglo al presente Reglamento y se comuniquen toda la infor-

<sup>(1)</sup> DO L 261 de 14.10.2000, p. 1.

<sup>(2)</sup> Véase la página 1 del presente Diario Oficial.

<sup>(3)</sup> DO L 153 de 19.6.1999, p. 63; Reglamento cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 1440/2000 de la Comisión (DO L 161 de 1.7.2000, p. 68).

## ▼B

mación de que dispongan en relación con el mismo, sin perjuicio de las obligaciones existentes respecto de determinadas cuestiones.

- (9) Conviene que exista la posibilidad de imponer sanciones por violación del presente Reglamento tras su entrada en vigor.
- (10) Por motivos de transparencia y simplicidad, se han incorporado en el presente Reglamento las principales disposiciones del Reglamento (CE) n° 1294/1999, por lo cual dicho Reglamento debe derogarse. Por los mismos motivos, el Reglamento (CE) n° 607/2000 <sup>(1)</sup> y el artículo 2 del Reglamento (CE) n° 926/98 <sup>(2)</sup> también deben derogarse.
- (11) Debe establecerse un procedimiento para modificar los anexos del presente Reglamento y para conceder exenciones específicas por razones estrictamente humanitarias.
- (12) Las medidas necesarias para la ejecución del presente Reglamento deben aprobarse con arreglo a la Decisión 1999/468/CE del Consejo, de 28 de junio de 1999, por la que se establecen los procedimientos para el ejercicio de las competencias de ejecución atribuidas a la Comisión <sup>(3)</sup>.

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

*Artículo 1*

1. Se congelarán todos los capitales mantenidos fuera del territorio de la República Federativa de Yugoslavia y que pertenezcan al Sr. Milosevic o a las personas físicas de su entorno que figuran en el anexo I.
2. Se prohíbe poner directamente o indirectamente capitales a disposición o en beneficio de las personas mencionadas en el apartado 1.
3. A efectos del presente Reglamento, se entenderá por:
  - capitales: los activos financieros y las ventajas económicas de todo tipo, incluidos, pero no exclusivamente: efectivo, cheques, créditos en efectivo, letras de cambio, órdenes de pago y otros instrumentos de pago; depósitos en instituciones financieras u otras entidades, saldos en cuentas, créditos y títulos de crédito; títulos negociados e instrumentos de deuda como acciones y participaciones, certificados de títulos, obligaciones, pagarés, garantías, títulos no garantizados y contratos sobre productos derivados; intereses, dividendos u otras rentas de activos o plusvalías percibidas sobre activos; créditos, derechos de compensación, garantías, garantías de buena ejecución u otros compromisos financieros; cartas de crédito, conocimientos de embarque, contratos de venta; documentos que atestigüen un interés en capitales o recursos financieros u otro instrumento cualquiera de financiación de la exportación;
  - congelación de capitales: impedir cualquier movimiento, transferencia, alteración, utilización o transacción de capitales que diera lugar a un cambio del volumen, importe, localización, propiedad, posesión, naturaleza o destino de esos capitales, o cualquier otro cambio que pudiera facilitar la utilización de tales capitales, incluida la gestión de cartera de valores, con la salvedad de que todo interés o ingreso que proceda de estos capitales o todo capital automáticamente reembolsable cumplido el plazo de vencimiento se abonarán y mantendrán en una cuenta congelada.

*Artículo 2*

1. Queda prohibida la participación consciente e intencionada en actividades conexas cuyo objeto o efecto sea promover directa o indi-

<sup>(1)</sup> DO L 73 de 22.3.2000, p. 4; Reglamento cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 2227/2000 (DO L 261 de 14.10.2000, p. 3).

<sup>(2)</sup> DO L 130 de 1.5.1998, p. 1.

<sup>(3)</sup> DO L 184 de 17.7.1999, p. 23.

▼B

rectamente las transacciones o actividades a que se refiere el artículo 1 o eludir el cumplimiento de las disposiciones del presente Reglamento.

2. Toda información conforme a la cual conste que se ha eludido o se está eludiendo el cumplimiento de las disposiciones del presente Reglamento se comunicará a las autoridades competentes de los Estados miembros que figuran en la lista del anexo II o a la Comisión.

*Artículo 3*

1. Sin perjuicio de las normas aplicables en materia de información, confidencialidad y secreto profesional y del artículo 284 del Tratado, los bancos y demás instituciones financieras, las compañías de seguros y otros organismos y personas:

- a) proporcionarán inmediatamente cualquier información que facilite el cumplimiento del presente Reglamento, como información sobre cuentas y cantidades bloqueadas de conformidad con lo dispuesto en el artículo 1:
  - a las autoridades competentes de los Estados miembros enumeradas en el anexo II en que residan o se hallen, y
  - a la Comisión, directamente o por mediación de las mencionadas autoridades competentes;
- b) colaborarán con las autoridades competentes enumeradas en el anexo II para verificar dicha información.

2. Cualquier información proporcionada o recibida de conformidad con el presente artículo sólo se utilizará a los efectos para los que se proporcionó o recibió.

3. Cualquier información recibida directamente por la Comisión se pondrá a disposición de las autoridades competentes de los Estados miembros de que se trate.

*Artículo 4*

1. Las medidas necesarias para la ejecución del presente Reglamento relativas a las materias que se enumeran a continuación, excepto las que se mencionan en la letra c), se aprobarán con arreglo al procedimiento de gestión contemplado en el apartado 2 del artículo 5.

2. La Comisión estará facultada para:

- a) modificar el anexo I, teniendo en cuenta las decisiones de aplicación de la Posición común 2000/696/PESC,
- b) en casos excepcionales, conceder exenciones al artículo 1 por razones estrictamente humanitarias,
- c) basándose en la información facilitada por los Estados miembros, modificar los datos sobre las autoridades competentes de los Estados miembros enumeradas en el anexo II.

3. Cualquier solicitud efectuada por una persona en relación con la exención mencionada en la letra b) del apartado 2 o con una modificación del anexo I se presentará a través de las autoridades competentes de los Estados miembros enumeradas en el anexo II.

Las autoridades competentes de los Estados miembros comprobarán en la medida de lo posible la información facilitada por las personas que presenten dicha solicitud.

*Artículo 5*

1. La Comisión estará asistida por el Comité creado en virtud del Reglamento (CE) nº 2271/96.

2. En los casos en que se haga referencia al presente apartado, serán de aplicación los artículos 4 y 7 de la Decisión 1999/468/CE.

El período contemplado en el apartado 3 del artículo 4 de la Decisión 1999/468/CE queda fijado en 10 días hábiles.

3. El Comité aprobará su reglamento interno.

## ▼B

*Artículo 6*

1. El Comité mencionado en el artículo 5 estudiará todas las cuestiones relativas a la aplicación del presente Reglamento que puedan ser planteadas por el presidente o por un representante de un Estado miembro.
2. El Comité revisará periódicamente la eficacia de las disposiciones del presente Reglamento y la Comisión informará periódicamente al Consejo basándose en dicha revisión.

*Artículo 7*

La Comisión y los Estados miembros se informarán recíprocamente de las medidas adoptadas con arreglo al presente Reglamento y se comunicarán la información pertinente de que dispongan en relación con el presente Reglamento, en particular la que hayan recibido de conformidad con el artículo 3, relativas a las violaciones del presente Reglamento y a los problemas planteados en la aplicación del mismo, o con las sentencias dictadas por los tribunales nacionales.

*Artículo 8*

Cada Estado miembro determinará las sanciones que hayan de imponerse en caso de infracción de las disposiciones del presente Reglamento. Dichas sanciones deberán ser eficaces, proporcionadas y disuasorias. Hasta la adopción, en caso necesario, de legislación con este objeto, las sanciones que deben imponerse por infracción de las disposiciones del presente Reglamento serán las que determinen los Estados miembros de conformidad con el artículo 12 del Reglamento (CE) n° 1294/1999.

*Artículo 9*

Quedan derogados los Reglamentos (CE) n° 1294/1999 y 607/2000, así como el artículo 2 del Reglamento (CE) n° 926/98.

*Artículo 10*

El presente Reglamento se aplicará:

- en el territorio de la Comunidad, incluido su espacio aéreo,
- a bordo de las aeronaves o embarcaciones que estén bajo la jurisdicción de un Estado miembro,
- a cualquier persona que sea nacional de un Estado miembro, allí donde se encuentre,
- a cualquier organismo registrado o constituido con arreglo al derecho de un Estado miembro.

*Artículo 11*

El presente Reglamento entrará en vigor el día de su publicación en el *Diario Oficial de las Comunidades Europeas*.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

▼ M1*ANEXO I*

Milosevic, Slobodan	Ex Presidente de la República Federativa de Yugoslavia, nacido en Pozarevac, República de Serbia, el 20 de agosto de 1941
Gajic-Milosevic, Milica	Nuera, nacida en 1970
Markovic, Mirjana	Esposa, nacida el 10 de julio de 1942
Milosevic, Borislav	Hermano, nacido en 1936
Milosevic, Marija	Hija, nacida en 1965
Milosevic, Marko	Hijo, nacido el 2 de julio de 1974
Milutinovic, Milan	Presidente de Serbia, nacido en Belgrado, República de Serbia, el 19 de diciembre de 1942
Ojdanic, Dragoljub	Ex Ministro de Defensa, nacido en Ravni, República de Serbia, el 1 de junio de 1941
Sainovic, Nikola	Antiguo Viceprimer Ministro, nacido en Bor, República de Serbia, el 7 de diciembre de 1948
Stojilkovic, Vljako	Ex Ministro del Interior, nacido en Mala Krsna, República de Serbia, en 1937
Mrksic, Mile	Encausado por el Tribunal Penal Internacional para la ex Yugoslavia (IT-95-13a), nacido en las proximidades de Vrginmost, en Croacia, el 20 de julio de 1947
Radic, Miroslav	Encausado por el Tribunal Penal Internacional para la ex Yugoslavia (IT-95-13a), nacido el 1 de enero de 1961
Slijivancanin, Veselin	Encausado por el Tribunal Penal Internacional para la ex Yugoslavia (IT-95-13a), nacido en las proximidades de Zabljak, República de Montenegro, el 13 de junio de 1953.

**▼B***ANEXO II***Lista de autoridades competentes a que se refieren el apartado 2 del artículo 2 y los artículos 3 y 4****BÉLGICA**

Ministère des finances  
«Trésorerie»  
Avenue des Arts 30  
B-1040 Bruxelles  
Fax (32 2) 233 75 18

**▼A1****REPÚBLICA CHECA**

Ministerstvo financí  
Finanční analytický útvar  
P.O. BOX 675  
Jindřišská 14  
111 21 Praha 1  
Tel.: +420 2 57044501  
Fax.: +420 2 57044502

**▼B****DINAMARCA**

Erhvervsfremmestyrelsen  
Langelinie Allé 17  
DK-2100 København Ø  
Tlf. (45) 35 46 60 00  
Fax (45) 35 46 62 03

**ALEMANIA**

Landeszentralbank in Baden-Württemberg  
Postfach 10 60 21  
D-70049 Stuttgart  
Tel. (07 11) 944-11 20/21/23  
Fax (07 11) 944-19 06

Landeszentralbank im Freistaat Bayern  
D-80291 München  
Tel. (0 89) 28 89-32 64  
Fax (0 89) 28 89-38 78

Landeszentralbank in Berlin und Brandenburg  
Postfach 11 01 60  
D-10831 Berlin  
Tel. (0 30) 34 75/11 10/15/20  
Fax (0 30) 34 75/11 90

Landeszentralbank in der Freien Hansestadt Hamburg, in Mecklenburg-Vorpommern und Schleswig-Holstein  
Postfach 57 03 48  
D-22772 Hamburg  
Tel. (0 40) 37 07-66 00  
Fax (0 40) 37 07-66 15

Landeszentralbank in Hessen  
Postfach 11 12 32  
D-60047 Frankfurt am Main  
Tel. (0 69) 23 88-19 20  
Fax (0 69) 23 88-19 19

Landeszentralbank in der Freien Hansestadt Bremen, in Niedersachsen und Sachsen-Anhalt  
Postfach 2 45  
D-30002 Hannover  
Tel. (05 11) 30 33-27 23  
Fax (05 11) 30 33-27 30

Landeszentralbank in Rheinland-Pfalz und im Saarland  
Postfach 10 11 48  
Tel. (02 11) 8 74-23 73/31 59  
Fax (02 11) 8 74-23 78

▼ B

Landeszentralbank in den Freistaaten Sachsen und Thüringen  
 Postfach 90 11 21  
 D-04103 Leipzig  
 Tel. (03 41) 8 60-22 00  
 Fax (03 41) 8 60-23 89

Bundesausfuhramt  
 Referat 214  
 Postfach 51 60  
 D-65726 Eschborn  
 Tel. (0 61 96) 9 08-0  
 Fax (0 61 96) 9 08-412

▼ A1

## ESTONIA

Finantsinspektsioon  
 Sakala 4  
 15030 Tallinn  
 Tel: +372 66 80 500  
 Fax: +372 66 80 501

▼ B

## GRECIA

Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας  
 Γενική Γραμματεία Διεθνών Οικονομικών Σχέσεων  
 Γενική Διεύθυνση Εξωτερικών Οικονομικών και Εμπορικών Σχέσεων  
 Διευθυντής Β. Βουτσινάς  
 Ερμού και Κορνάρου 1  
 Ελλάδα-105 63 Αθήνα  
 Τηλ: (301) 32 86 431-32  
 Φαξ: (301) 32 86 434

(Ministry of National Economy  
 Secretariat-General for International Economic Relations  
 Directorate-General for External Economic and Trade Relations)  
 Director V. Voutsinas  
 Ermou and Cornarou 1  
 GR-105 63 Athens  
 Tel. (301) 32 86 431-32  
 Fax (301) 32 86 434

## ESPAÑA

Ministerio de Economía  
 Dirección General de Comercio e Inversiones  
 Paseo de la Castellana, 162  
 E-28046 Madrid  
 Tel.: (34 91) 349 39 83  
 Fax: (34 91) 349 35 62

Dirección General del Tesoro y Política Financiera  
 Paseo del Prado, 6  
 E-28014 Madrid  
 Tel.: (34 91) 209 95 11  
 Fax: (34 91) 209 96 56

## FRANCIA

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie  
 Direction du Trésor  
 Bureau E1  
 139, rue du Bercy  
 F-75572 Paris—  
 cedex 12 SP

## IRLANDA

Apartado 2 del artículo 2 y artículo 3  
 Central Bank of Ireland  
 Financial Markets Department  
 Dame Street  
 Dublin 2  
 Ireland  
 Tel. (353 1) 671 66 66

▼ B

Apartado 2 del artículo 4  
Department of Foreign Affairs  
Bilateral Economic Relations Section  
76-78 Hartcourt Street  
Dublin 2  
Ireland  
Tel. (353 1) 408 24 92

## ITALIA

Ministero del Commercio estero - ROMA  
Gabinetto  
Tel. (39 06) 59 93 23 10  
Fax (39 06) 59 64 74 94

▼ A1

## CHIPRE

Υπουργείο Εξωτερικών  
Λεωφόρος Προεδρικού Μεγάρου  
1447 Λευκωσία  
(Ministry of Foreign Affairs  
Presidential Palace Avenue  
1447 Nicosia)  
Tel: +357-22-300600  
Fax: +357-22-661881

Γενικός Εισαγγελέας της Δημοκρατίας  
Οδός Απελλή Αρ. 1  
1403 Λευκωσία  
(Attorney General of the Republic  
1 Apellis Street  
1403 Nicosia)  
Tel: +357-22-889100  
Fax: +357-22-665080

## LETONIA

Latvijas Republikas Ārlietu ministrija  
Brīvības bulvāris 36  
Rīga  
LV 1395  
Tel: +371 7016201  
Fax: +371 7828121

## LITUANIA

Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerija  
J.Tumo-Vaižganto 2  
LT-2600 Vilnius  
Tel: +370 5 236 24 44  
Fax. +370 5 231 30 90

▼ B

## LUXEMBURGO

Ministère des affaires étrangères  
Direction des relations économiques internationales et de la coopération  
BP 1602  
L-1016 Luxembourg

▼ A1

## HUNGRÍA

Pénzügyminisztérium  
József nádor tér 2-4.  
1051 Budapest  
Tel: +36-1-327 2100  
Fax: +36-1-318 2570

## MALTA

Bord ta' Sorveljanza dwar is-Sanzjonijiet  
Direttorat ta' l-Affarijiet Multilaterali  
Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin  
Palazzo Parisio  
Triq il-Merkanti  
Valletta CMR 02  
Tel: +356 21 24 28 53  
Fax: +356 21 25 15 20

**▼B**

## PAÍSES BAJOS

Ministerie van Financiën  
 Directie Wetgeving, Juridische en Bestuurlijke Zaken  
 Postbus 202012500 EE Den Haag  
 Nederland  
 Tel. (31-70) 342 82 27  
 Fax (31-70) 342 79 05

## AUSTRIA

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten  
 Abteilung II/A/2  
 Landstrasser Hauptstraße 55-57  
 A-1030 Wien  
 Österreichische Nationalbank  
 Otto Wagnerplatz 3  
 A-1090 Wien  
 Tel. (43 1) 40 420

**▼A1**

## POLONIA

Ministerstwo Spraw Zagranicznych  
 Departament Prawno - Traktatowy  
 Al. J. Ch. Szucha 23  
 PL-00-580 Warszawa  
 Tel: +48 22 523 93 48  
 Fax: +48 22 523 91 29

**▼B**

## PORTUGAL

Ministério das Finanças  
 Direcção-Geral dos Assuntos Europeus e Relações Internacionais  
 Avenida Infante D. Henrique, n.º 1C, 2.º  
 P-1100-273 Lisboa

**▼A1**

## ESLOVENIA

Apartado 2 del artículo 2 y artículo 3  
 Banka Slovenije  
 Slovenska 35  
 1505 Ljubljana  
 Tel.: +386 (1) 471 90 00  
 Fax: +386 (1) 251 55 16  
<http://www.bsi.si>

## ESLOVAQUIA

Ministerstvo financií  
 Štefanovičova 5  
 817 82 Bratislava  
 Tel: +421 2 5958 2201  
 Fax: +421 2 5249 3531

**▼B**

## FINLANDIA

Ulkoasiainministeriö  
 PL 176  
 FIN-00161 Helsinki

Utrikesministeriet  
 PB 176  
 FIN-00161 Helsingfors

## SUECIA

Apartado 2 del artículo 2  
 Riksåklagaren  
 Box 16370  
 S-103 27 Stockholm  
 Tfn (46-8) 453 66 00  
 Fax (46-8) 453 66 99

**▼B**

Artículo 3 y apartado 2 del artículo 4  
Regeringskansliet  
Utrikesdepartementet  
Rättssekretariatet för EU-frågor  
Fredsgatan 6  
S-103 39 Stockholm  
Tfn (46-8) 405 10 00  
Fax (46-8) 723 11 76

REINO UNIDO

Bank of England  
Sanctions Emergency Unit  
London EC2R 8AH  
Tel. (44 207) 601 46 07  
Fax (44 207) 601 43 09

HM Treasury  
International Financial Services  
Parliament Street  
London SW1P 3AG  
Tel. (44 207) 207 55 50  
Fax (44 207) 207 43 65